

25 tháng 2, 2019

## **Chương trình Chống lũ Tầng trệt Nâng cấp Ống Cống Vệ sinh & Ống Thoát Nước Mưa và Thay hệ thống thoát nước chính ở đường Jane Street, Shoreham Drive và các đường khác trong khu vực**

**Hợp đồng: 18ECS-LU-11FP**

**Ngày khởi đầu: Tháng 3 2019**

**Ngày kết thúc: Tháng 1, 2021**

*\*Thời biểu có thể thay đổi.*

Thành phố Toronto đang sửa chữa và nâng cấp hệ thống cống thoát nước mưa và và cống rãnh vệ sinh trong khu vực quý vị để giảm thiểu nước ứ ở bề mặt và tầng trệt. Dự án này cũng nhằm thay mới đường thoát nước và các dịch vụ cấp nước không đủ tiêu chuẩn của thành phố và phần ống cống vệ sinh.

Dự kiến hạ tầng hiện tại được thực hiện cho các đường sau đây (xem bản đồ):

- Jane Street;
- Shoreham Drive
- Gosford Boulevard
- Hullmar Drive
- York Gate Boulevard
- Artech Court
- Fletcherdon Crescent
- Secroft Crescent

Cống thoát nước mưa là những ống cống dưới đất được thiết kế để thu gom nước mưa từ bão và tuyết tan chảy và thải vào sông hay nhánh sông nhỏ gần đó. Cống thoát vệ sinh mang đi nước thải từ nhà tắm, chậu rửa, bếp và các nơi thoát nước khác trong nhà đến các công trình xử lý nước thải.

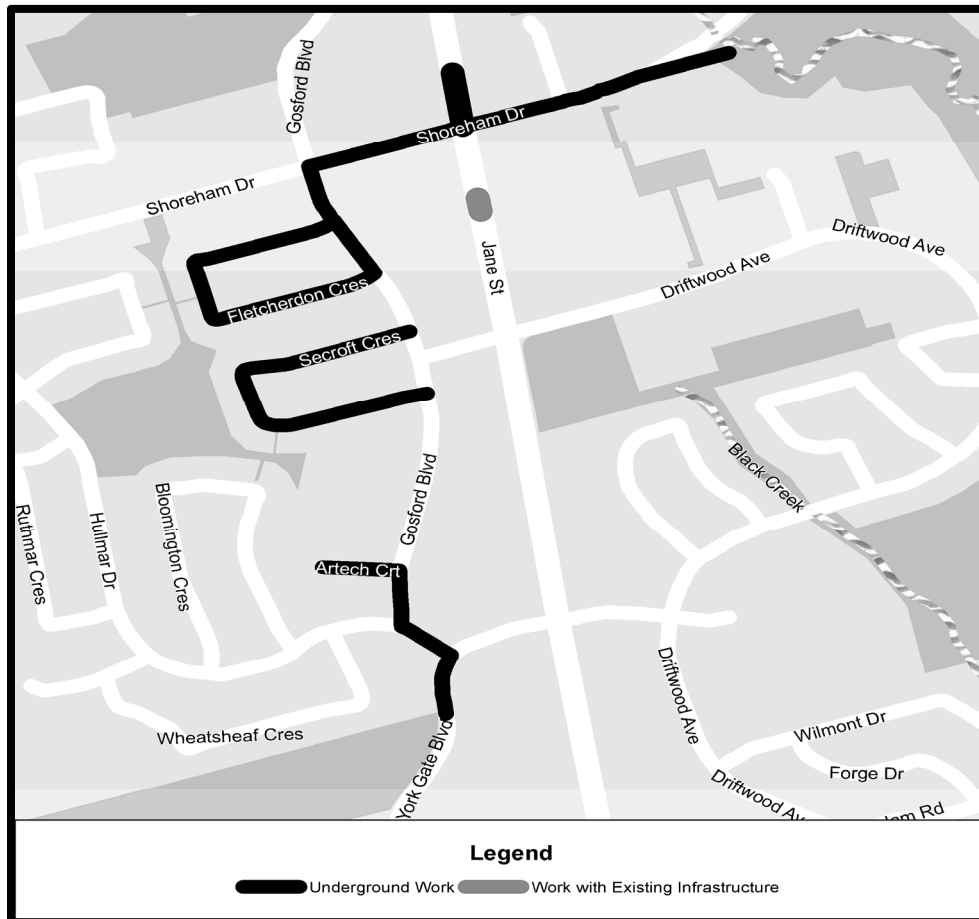
Đường thoát nước vệ sinh là đường ống nối cống nước thải của nhà quý vị đến đường cống của Thành phố, dịch vụ cấp nước là đường ống dưới đất đưa nước đến nhà quý vị; cả hai đường ống này được quý vị và thành phố sở hữu. Phần quý vị sở hữu là từ nhà quý vị đến hết khuôn viên nhà của quý vị. Thành phố cũng sở hữu phần từ cống và đường ống nước chính đến đường ống của khuôn viên nhà quý vị.

Dự án này là một phần của Chương trình Chống ngập Tầng trệt 2018 được Chính quyền địa phương phê duyệt để cải thiện hệ thống cấp nước; nâng cấp cơ sở đã cũ và giảm thiểu nguy cơ vỡ hay nghẽn cống và gây ngập.

## THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ CÁC ỐNG CẤP NƯỚC BẰNG CHÌ

Nếu quý vị sống ở bất kỳ con đường nào được nêu trên ở một ngôi nhà xây trước giữa thập niên 1950, đường ống nước của quý vị có thể làm bằng chì. Hãy đọc tờ gởi kèm có các thông tin quan trọng về các nguy cơ đường ống nước bằng chì, đặc biệt nếu có ai trong nhà quý vị đang có thai, có trẻ dưới 6 tuổi, hoặc có trẻ nhỏ uống sữa bột dùng nước từ vòi.

## BẢN ĐỒ KHU VỰC CÔNG TRÌNH







## CHI TIẾT CÔNG TRÌNH:







Nhà thầu của Thành phố sẽ:

- Di dời đường xá và đào hào để tiếp cận và đặt một cống mới;
- Thay các đường ống nước của Thành phố không đạt tiêu chuẩn nối từ cống và đường cấp nước chính đến đường nước tư nhân; và
- Khôi phục các nơi công trình bằng nhựa đường, bê tông hay cây cỏ sau khi các công trình dưới đất đã hoàn thành.

## DỰ KIẾN CÓ CHUYỆN GÌ TRONG KHI CÔNG TRÌNH ĐANG ĐƯỢC THỰC HIỆN

- Quý vị có thể bị bụi, tiếng ồn hay các bất tiện khác. Thành phố sẽ nỗ lực để giảm các tác động này. Chúng tôi cảm kích sự kiên nhẫn của quý vị.
- Chủ nhà nên di dời các vật thể nằm trong phạm vi cơ sở Thành phố (đại lộ), như các vật thể cảnh quang và/hoặc trang trí. Nếu quý vị có một hệ thống tưới nước trong đại lộ, hãy liên lạc với Nhân viên Liên lạc Hiện trường được nêu dưới đây ở số 416-338-5497 or at [bfpp@toronto.ca](mailto:bfpp@toronto.ca)
- Thành phố sẽ không chịu trách nhiệm về các hư hại các vật dụng tư nhân ở phạm vi khuôn viên Thành phố.

	<p><b>Giờ Làm Việc:</b> Giờ làm việc sẽ từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, Thứ Năm đến Thứ Sáu, và có thể làm ngoài giờ và cuối tuần nếu cần thiết. Đối với đường Jane Street, giờ làm việc sẽ từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu, trong khu vực được lát để điều hòa xe cộ.</p>
	<p><b>Thẩm tra Trước khi Thực hiện Công trình: WHS</b> (Wristens Home Specialities Inc.) theo hợp đồng với thành phố Toronto, sẽ khảo sát tất cả các nhà cạnh khu vực công trình trước khi tiến hành công trình. Việc tham gia khảo sát là tự nguyện; tuy nhiên, tham gia là quan trọng để xác định là liệu công trình có gây hư hại không. Thẩm tra sẽ xem xét cả bên trong và bên ngoài tất cả các nhà cửa để xác định tình trạng hiện tại. Công ty sẽ có một thông báo riêng nói về thời gian đặt hẹn. Tất cả các nhân viên sẽ đeo băng tên có ảnh và mang thiết bị có hình trong khi làm việc.</p>
	<p><b>Ảnh hưởng đến việc Cấp nước:</b> Thành thạo, việc cấp nước trong nhà quý vị sẽ bị gián đoạn cho đến khi công trình kết thúc; nhà thầu sẽ thông báo ít nhất là trước 24 tiếng. Trong khi công trình được thực hiện, quý vị được khuyến cáo nên tạm thời ngắt các hệ thống xử lý nước (ví dụ như các hệ thống làm tinh khiết hay lọc nước), các máy làm mát hay các hệ thống nước tương tự. Các hệ thống tưới nước cỏ tự động cũng có thể bị ảnh hưởng; cho nên, quý vị cũng có thể cần tưới nước bằng tay. Trong trường hợp quý vị không nhận được thông báo trước, có thể cần <b>chế độ ngắt nước khẩn cấp</b>.</p>
	<p><b>Thay Đường ống cấp nước Không đủ Tiêu chuẩn:</b> Hãy dành thời gian đọc kỹ gởi kèm có các thông tin quan trọng về chì trong nước uống và cách thức để chuẩn bị cho việc thay ống. Nếu quý vị muốn thay một phần hay của ống cấp nước, hãy liên lạc với nhà thầu của Thành phố để được báo giá.</p> <p><b>Nhà Thầu Thay ống nước Không đủ Tiêu chuẩn:</b>          Công ty/Nhà thầu: TACC Construction Limited          Nhân viên Liên lạc: Joe Ross          Điện thoại: 647-280-5353, <a href="mailto:jross@tacc.com">jross@tacc.com</a>          Hợp đồng Số: 18ECS-LU-11FP</p> <p><b>CHÚ Ý:</b> (bất kỳ liên lạc nào được đưa vào để thay ống cấp nước là liên lạc giữa người chủ nhà và nhà thầu).</p>

	<p><b>Ảnh hưởng đến việc Cấp nước:</b> Nếu cần gián đoạn dịch vụ công vệ sinh của nhà quý vị để hoàn thiện việc sửa chữa nhà thầu sẽ thông báo ít nhất là 24 giờ. Quý vị sẽ được khuyên nên hạn chế việc dùng nước trong lúc dịch vụ nước thải vệ sinh bị gián đoạn.</p>
	<p><b>Dùng đường và Vĩa hè:</b> Để hoàn thiện công trình một cách an toàn, một số tuyến đường và vỉa hè trong khu vực công trình sẽ bị gián đoạn. Vẫn dùng được các xe cộ dùng trong trường hợp khẩn cấp.</p> <p><b>Dùng đường xe chạy vào nhà (driveway):</b> Nhà thầu sẽ thông báo cho quý vị các hạn chế tạm thời về dùng driveway trong nhà quý vị. Nếu nhà quý vị có 2 đường vào, một đường sẽ luôn được mở.</p>
	<p><b>Kiểm soát Xe cộ</b> Các nỗ lực sẽ được thực hiện để kiểm soát xe cộ trong vùng để công nhân, người sử dụng đường và cư dân được an toàn. Dự kiến người sử dụng đường chịu tình trạng chậm lại hay có nhiều xe cộ hơn ở những đường chính và đường phụ gần đó. Trong phạm vi các vùng công trình, phần nửa đường sẽ bị đóng, tuy nhiên các hoạt động giao thông vẫn được duy trì.</p>
	<p><b>Đậu xe:</b> Không cho phép đậu xe ở nơi công trình đang được thực hiện vì cần có chỗ cho các thiết bị và vật liệu xây dựng. Nếu xe đã đậu của quý vị ảnh hưởng công trình xây dựng, thì xe sẽ được chuyển đi chỗ khác mà không tốn phí cho chủ. Nếu xe quý vị được kéo đi, hãy liên lạc với bộ phận kiểm soát để biết nơi nó được dời đến ở số <b>416-808-2222</b>.</p> <p>Trong trường hợp quý vị nhận được vé phạt vì xe đậu trên đường trong thời gian công trình đang được thực hiện, quý vị có thể kiên về vé phạt này theo quy trình được nói ở mặt sau của vé phạt. <b>Quý vị có thể dùng thông báo này làm bằng chứng để xem xét việc phạt đậu xe; tuy nhiên, Người Liên Lạc Hiện Trường không có thẩm quyền hủy bất kỳ vé phạt nào.</b></p>
	<p><b>Rác &amp; Tái chế:</b> Hãy thực hiện theo thông lệ bình thường. Nếu cần, nhà thầu sẽ dời thùng rác đến một nơi an toàn và trả lại chúng. <b>Hãy chắc là quý vị dán nhãn có địa chỉ quý vị vào thùng rác .</b></p>
	<p><b>Phục hồi:</b> Khu vực công trình sẽ được phục hồi với cỏ xanh và/hay nhựa đường ở những nơi cần thiết. Gạch dính nhau, đá phiến, và các chất liệu khác bị lấy khỏi nơi công cộng hay nhà tư nhân trong lúc xây dựng sẽ được thay lại. Mầm cỏ và/hay cỏ xanh sẽ được trồng khi cần thiết chỉ trong các mùa lý tưởng- vào mùa xuân (tháng Tư đến tháng Sáu) và mùa thu (tháng 9 đến tháng 10).</p>
	<p><b>Di dời Cây:</b> do tính chất của dự án này, Thành phố sẽ di dời 11 cây trồng trên đường khỏi đại lộ của Thành phố. Nếu điều này ảnh hưởng một cây gần nhà quý vị, quý vị sẽ nhận được một thông báo khác. Thành phố sẽ trồng một cây khác có đường kính ít nhất 60mm. Các cây bị dời đi trong công viên sẽ được thay bằng việc trồng cây tự nhiên tỉ lệ 1:1 gồm cả cây bụi và cây leo được Ban Công viên, Giải trí &amp; Rừng của thành phố giám sát.</p>

**CẦN THÊM THÔNG TIN?**

Nếu quý vị có thắc mắc về công trình sắp đến, hãy liên lạc với chúng tôi trích Hợp đồng **18ECS-LU-11FP**

<b>Nhân viên Liên lạc Tại hiện trường</b>	Shakha Vasdani, 416-338-5497, <a href="mailto:bfpp@toronto.ca">bfpp@toronto.ca</a>
<b>Dịch vụ cho người Khiêm thính TTY</b>	416-338-0889 (7 Ngày một tuần, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, ngày lễ đóng cửa)
<b>Hỏi về thông tin chung</b>	311
<b>Trang mạng</b>	<a href="http://toronto.ca/improvements/ward7.htm">toronto.ca/improvements/ward7.htm</a>

Xin cảm ơn lòng kiên nhẫn của quý vị. Xây dựng một thành phố tuyệt vời thì mất thời gian. Hạ tầng tốt hơn cho tất cả chúng ta đáng được chờ đợi.